

元秘史李注補正

自敘

元史疏舛而太祖本紀尤甚元祕史十五卷紀太祖太宗兩朝
事妄爲釋說積有歲年繼聞順德李仲約侍郎有元祕史注則
急思取以相證而苦未傳本侍郎沒書始出受而讀之與鄙見
不合者十乃五六爰就前彙刪其李書所已詳存其李書所未
備顏曰李注補正竊顧氏左傳杜注補正之例也案元太祖崛起
興幹難囊括北荒由今之喀爾喀北收失必兒全土由今之新
疆西取幹羅思諸部其山川之險易風土之異同與夫行兵之
畧制敵之方備著於祕史方今西北萬里鄰毘強俄近且軌路
輪車康莊絕漠徙民屯戍奪主喧寶思患預防於斯爲亟則是
編者豈徒爲讀史之助云爾哉

元祕史李注補正卷一

秀水高寶銓

慘白色的鹿

述異記曰鹿千歲爲蒼又五百歲爲白又五百歲爲元

騰吉思名字的水

案騰吉思譯言湖裏海在蔥嶺西北一千餘里鹹海之西黑
海之東今俄羅斯與波斯二國閒形如垂肩之耳自東北暨
於西南長一千餘里廣半之汪洋如海而隔在地中故稱裏
海廣莫無涯而濶如澤泊故號騰紀斯元史速不台傳癸未
請討欽察引兵繞寬田吉思海亦卽此田吉思騰紀斯皆卽
騰吉思音轉耳繆佑孫俄遊彙編曰裏海方七千九百八十

密律

密律意大利里名四密律合俄里七合中國里數又倍之

南屬波斯者五分之一餘

屬俄東北水淺西南水深有數島曰秋連宜曰熱諾葉皆在

西偏

幹難名字的河

案今敖嫩河源出喀爾喀蒙古車臣汗部西北境之肯特山東麓東北流百數十里經車臣汗中後旗境納數小水折而東南流百餘里有庫野河自北來入之稍東有齊札婁河自南來入之折而東北流百里有公古爾河自北來入之又折東南流百里有阿興阿河自北來入之又東南經中末次旗境流百餘里有巴爾哈河自西南必兒喀嶺東北流來會稍東南有齊母爾喀河自南大山東北流百數十里又有科勒

蘇河亦自南大山東北流百數十里合而東北流曰濟爾曼
朗圖河會南來二水流二百餘里來會敖嫩河始折而東北
流有一水自西北來入之又東北有集爾渾河自北合巴爾
集河南流來會又東有一水自南來入之稍東有布裕圖河
自北合阿巴楚河南流來會又東北有克魯河自北來入之
又東於左翼左旗北出界其西岸巴彥阿都爾噶卡倫其東
岸烏爾和特卡倫也敖嫩河出喀爾喀界入俄羅斯國襟拜
噶爾省界折北少東二百餘里有特倫圖河塔爾巴哈台河
自西北來入之折東流二百餘里有鄂克爾河鄂拉河阿古
河自北來入之有博爾集河自東南來入之折而北流有圖
爾格河自東來入之又北有溫都河自東來入之又北有阿

憂河自西來入之

阿憂河會與昂衣德河並會如十字今據俄國放嫩

河會溫達河後北流數十里

阿憂河入又北有恩吉德河自

西來會

案敖嫩河源流及所受眾水諸書記載互有異同今所敘水道經行悉據俄羅斯圖而諸水名稱仍遵會

典圖

自此又折而東北流始曰黑龍江直京師偏西一度俄

羅斯捏爾臣斯克卽故尼布楚城之西百里自源至此東西

距七度曲折行一千四百里黑龍江又東流數百里入中國

黑龍江省界東南流爲混同江入東海幹難敖嫩音之轉也

北史曰完水完亦音之轉也魏書作貌水則完水之譌古貌

字作兒與完字形似也唐書曰室建河當是室韋之譌室韋

所居水因氏焉

提綱曰黑龍江卽古漠北之黑水韃韃室韋所居亦曰完水又名室建河其上源曰敖嫩

河卽元時
幹難河也

不兒罕名字的山

案不兒罕山蒙古源流作布爾干噶拉圖納今俄羅斯地圖稱肯特山曰布爾罕喀勒都那嶺卽布爾干噶拉圖納對音然則不兒罕山實卽大肯特山元史本紀云三河祖宗肇基之地惟肯特山敖嫩河源其西北幹之東麓克魯倫河源其東南幹之南麓土拉河源其西南幹之西麓也齊召南水道提綱曰肯忒山高爲漠北羣山東至大海之祖山之西支卓曰卽龍嶺又西曰忒勒爾几嶺凡諸嶺以南水皆流入克魯倫河以北水皆流入敖嫩河敖嫩源處在克魯倫河源處西北三百餘里實小肯忒山土人呼爲阿卽格肯山山南爲喀爾喀地山北爲鄂羅斯國邊界嶺之北麓水卽楚庫河源

嶺之南幹山西南麓水卽土喇河源此嶺爲漠北一大分水嶺也自小肯忒山東北行爲大興安山包絡黑龍諸水之北而東入海一支折而南分爲二幹一東南爲大肯忒山起頂又東南爲必兒喀嶺諸山爲北黑龍南克魯倫諸水之界綿亘千餘里至會合處一西南爲圖拉源山又南爲噶鄂泰嶺折而西南爲興安嶺爲東克魯倫西土喇諸水界又西南而西北至土喇會鄂爾昆河處

答驛兒馬

案西域圖說曰馬三歲以上曰達驛答驛兒卽達驛對音統格黎名字的河

案統格黎河卽本書卷二之桑沽兒河卷三之騰格理河今

曰僧庫爾河亦曰孫可勒河源出車臣汗部右翼左旗西北
必兒喀嶺南麓南流三百餘里於巴顏烏喇山東注克魯倫
河水道提綱曰克魯倫河經巴顏烏喇山折而東流有孫可
勒河自北合三源南流沙中隱見不常來注之是也知者統

格黎河影元槩本作統格黎克豁羅罕舊注豁羅罕小河也

元史本紀作統急里忽魯蒙古源流作通格里克呼魯歡蓋因孫可勒河隱見沙中故以

小河目之而卷三騰格里亦有小河之稱知統格黎河卽騰
格里河矣卷七統格黎小河東邊元史本紀作董哥澤攷卷
二言桑沽兒河邊有箇青海子董哥澤蓋卽此海子董哥與
統格對音亦與桑沽對音澤在河邊因受稱耳知統格黎河
卽桑沽兒河矣後文字端察兒順著斡難河到巴勒諳阿刺

住時每日到統格黎河邊百姓處討馬嬾喫後哥哥不忽合塔吉順著幹難河尋到統格黎河邊那百姓說西北風時鵝鴨翎毛似雪般刮將來是巴勒諾阿刺在敖嫩色禽東統格黎河又在巴勒諾阿刺東南明甚又王罕軍馬從不而罕合勒墩山前指客魯連河帖木真在不兒吉岸逆著統格黎克河到不兒罕山前塔納小河邊與王罕在乞沐兒合河邊相合是統格黎河在齊母爾喀河特訥河之東南爲必兒喀嶺南麓所出南流入克魯倫河之水又明甚知統格黎河卽孫可勒河矣原注以爲今通克拉河則在敖嫩色禽西與巴勒諾阿刺不兒吉岸等地全不相附也

長春真人邱處機西遊記曰魚兒濼起之東北四旁遠有人
煙皆黑車白帳隨水草放牧

阿蘭豁阿

案本書稱豁阿者孛兒只吉歹篋兒干妻名忙豁勒真豁阿
脫羅豁勒真妻名孛羅黑臣豁阿阿蘭后之母名巴兒忽真
豁阿豁阿元史語解作果幹云蒙古語美好也通鑑輯覽作
郭幹注蒙古語多美之稱攷陳桎通鑑續編於孛端父兒母
但稱天后阿蘭然則阿蘭其名而豁阿則女子之美稱猶男
子之稱伯顏稱辟禪

闊勒

案闊勒卽鐵勒對音文獻通攷曰鐵勒匈奴苗裔種類最多

自西海之東依據山谷往往不絕獨洛河北有僕骨同羅韋
紇拔野古等雖姓氏各別總謂鐵勒鐵勒亦曰敕勒與鬪勒
皆音轉矣

巴兒忽真地面

案巴兒忽與巴爾虎巴刺忽皆對音而地則各異攷元史之
巴刺忽乃今俄羅斯控爾臣斯克西南敖嫩河東岸博爾集
河上之地平定羅刹方畧稱喀爾喀巴爾呼人時販牲畜等
物至尼布潮藩部要畧稱雅克薩尼布楚諸地車臣汗諾爾
布屬巴爾呼與之接壤者此則卽元史之八刺忽而博爾集
河卽八刺合黑河海都所列營者也喀爾喀河之巴兒虎乃
康熙朝羅刹侵擾尼布楚等處時始由車臣汗邊界內徙於

此紀畧明言巴爾虎者喀爾喀中之一部也其戍此者闌入俄羅斯境大軍征俄羅斯來歸遂編入旗此則卽喀爾喀車臣汗諾爾布屬之巴爾呼由彼徙此地因以名而僅自國朝康熙時始前代所未有者也願皆非此巴兒忽真地面此巴兒忽真則在今俄羅斯國襟拜喀爾省境內白蛤兒湖東岸有巴爾古情河發源東北大山西南流注於白蛤兒湖巴爾古情卽巴兒忽真對音後文卷三蔑兒乞脫黑脫阿順著辭涼格河走入巴兒忽真與此實卽一地

豁里禿馬敦部落

案禿馬敦卽禿馬惕是也而與今土默特則其音是而其地非據本文阿里黑兀孫地面云云則禿馬敦部落蓋在額爾庫

河故卷十二稱禿馬惕爲林木中百姓矣若今喜峯口東北
土默特二旗在遼金爲興中府隸中京道元爲興中州隸大
甯路至明中葉以後始爲蒙古土默特所據耳云豁里禿馬
敦者猶兀良合之札兒赤兀翁吉刺之帖兒格篋兒乞之有
兀都亦等三種塔塔兒之有察阿安等四種禿馬敦者其部
名豁里者其族姓耳

阿里黑兀孫

原注源流作阿哩克烏遜銓案烏遜蒙古語水也亦作烏蘇
徐星伯西域水道記曰凡水準語曰烏蘇阿里黑兀孫者今
俄羅斯伊爾古省之額爾庫水額爾庫卽阿里黑對音兀孫
卽烏遜對音也額爾庫水一曰額爾口河源出唐努山北大

山之東北麓東北流至俄羅斯伊爾古省城之西入於昂噶
拉河水道提綱曰白哈兒湖從西北角流出曰昂噶刺河西
北流百五十餘里至厄爾庫城亦曰額爾庫曰額爾口曰伊爾古即伊爾古省城城以河
名省亦受西南來之厄爾庫河即兀里口河源出阿爾泰頂
之東北大幹厄谷登召山之東北麓山脈南與杭有兩水俱
東北流合而來會是也

貂鼠

本草曰說文云貂鼠尾大而黃黑色出丁令國今遼東高麗
及女直韃靼諸胡皆有之其大如獾而尾粗毛深寸許紫黑
色用爲裘帽得風更煖著雪即消異域錄曰揭的河兩岸樹
林內有一種人類乎索倫名曰鄂斯提牙斯科捕貂作貢又

曰俄羅斯於布喇忒索倫鄂斯提牙斯科兀良海齊爾給斯等打牲人令其交納貂鼠狐狸銀鼠灰鼠皮張總記曰悉比釐阿產貂鼠灰鼠西北域記曰烏蘭梅亦產貂不如俄羅斯良穴土食松子夏死而冬耗及其耗取之

青鼠

案青鼠卽今灰鼠是也西北域記曰俄羅斯皮耗之屬有灰鼠卽鼯也銀鼠卽鼯也價鼯倍鼯倍羔然羔一裘可十年鼯一年則鼯數年則黃

自火裏

案火亦作夥俗作伙

豁里刺兒姓

案後文卷四之豁羅刺卷五之豁羅刺思皆卽此豁里刺兒
姓健河之會皆蒙古部族火里刺思應亦卽此豁里刺兒也
生二子一個名不古訥台一個名別勒古訥台

案元史本紀言孛端叉兒至八里屯阿懶居焉一日仲兒忽
思之云云據祕史尋孛端察兒於巴勒屯者不忽合塔吉也
爲阿闐后後生三子之首而紀稱曰仲亦其尙有兒之一證
朶兒邊姓

案元史有朶魯班部又曰禿魯班部皆卽此朶兒邊姓
脫豁察黑温都兒山

何秋濤朔方備乘北徼山脈攷曰古布德温都兒托羅海山
南與中國厄布寫克鄂博接界銓案山在塔里泊西北幹難

河之南當卽此脫豁察黑温都兒山

兀良哈部落

兀良哈元史語解改作烏梁海但云今喀爾喀部名而不言其義案明代潢水以北三衛稱兀良哈今阿爾泰山捕貂部族號烏梁海平定羅刹方畧又言尼布楚等處原係布拉忒烏梁海諸部落之地則烏梁海蓋打捕部族通稱攷蒙語林曰槐因兀良殆卽槐因轉音所謂林木中百姓耳但明代三衛之兀良哈乃元宗室遼王遺眾入明始號兀良哈阿爾泰之烏梁海去幹難河絕遠皆非此兀良哈此兀良哈蓋卽尼布楚等處部落矣尼布楚在今車臣汗邊界之北五六十里今俄羅斯名捏爾臣斯克城南臨黑龍江尼布楚河來自西

北流經其城西南入於黑龍江與蒙古爲接壤也

又生三子

案李端同母之兄有四阿闐寡後之子有三證以諸書自以祕史爲信但不夫而孕至再至三亦駭聽聞惟明李廷璣大方通鑑謂一乳三子庶幾得之錢大昕廿四史攷異曰帝王之興必有殊異一乳三子之說宜若可信

順著斡難河

順著者循流而下也

巴勒諄阿刺

本文云順著斡難河去到巴勒諄阿刺則在今敖嫩包禽東矣後文云統格黎河邊百姓說西北風起時鵝鴨翎毛如雪

般剗將來則在今孫可勒河西北矣阮惟和曰今車臣汗中
後旗西界布爾圖卽其地銓案蒙古游牧記曰車臣汗中後
旗牧地跨敖嫩河敖嫩河自中右後旗界小肯特山東麓東
流經忒勒爾吉嶺北麓又東經卽龍山北麓又東經大肯特
山北麓又東入中後旗境布爾圖蓋在肯特山北麓敖嫩河
自源至此二百里許布爾圖卽巴勒醇對音矣阿刺語解作
敖拉蒙古語謂山原注又引水道記下山出口云云駁文也
高士奇扈從日記曰山坡陀曰阿
嫩則下山出口云者卽坡陀之謂

都亦連山

蒙古游牧記曰車臣汗右翼中左旗牧地北至僧庫爾河東
南西南皆至庫里彥山右翼中前旗牧地東至庫里彥山北

至巴顏烏蘭山銓案庫里彥卽都亦連對音

札只刺台

札只刺台元史作插只來源流作幹齊爾實皆卽札兒赤兀之對音是母姓非母名

篋年巴阿鄰姓氏

案赤都忽勒孛闊以父名爲姓因子多故亦稱篋年巴阿鄰氏非別有篋年巴阿鄰一姓也

別勒古訥惕

案輟耕錄蒙古氏族七十二種有滅里吉又有滅里吉歹其滅里吉歹或本作滅里古歹卽別勒古訥惕對音

不古訥兀惕

案後文四卷有捏兀歹察合安不洼十卷作捏古思輟耕錄
作捏古歹疑卽此不古訥兀惕對音

合塔斤

元史曰哈塔斤輟耕錄曰合忒斤

其哈塔吉則後文之阿塔兒斤

金史宗浩

傳合底忻者與山只昆皆北方別部恃強中立無所羈屬往
來阻蹶廣吉刺間連歲擾邊合底忻亦卽此合塔斤

撒勒只兀惕

元史曰散只兀曰散竹台曰刪竹台輟耕錄曰散尤歹曰撒
尤兀歹金史曰山只昆皆是

李兒只斤姓氏

案元史國語解奇渥温改作卻特云元朝本姓卻特相傳指

鳥聲以爲姓後爲博爾濟吉特者舊部名蒙古遊牧記引蒙古博明西齋偶得曰元史稱帝姓奇渥溫祕史字敦察兒自爲孛爾只止歹氏此亦如中國姓氏之別蓋各蒙古之類凡十數皆出自奇渥溫姓帝自爲孛爾只止歹氏以別之今蒙古元裔皆博爾濟吉特氏而姓確特確北音作平聲卽奇渥亦平聲二字合溫其餘音銓嘗謂元史言姓奇渥溫祕史云孛端察兒做了孛兒只斤姓氏語解曰本姓卻特後爲博爾濟吉特顯有姓氏之分卻特者自巴塔赤罕以來指鳥聲爲姓而孛兒只斤者自孛端察兒以下取王父名爲氏得西齋說益信

把林失亦刺禿合必齊

案源流曰命名爲巴噶哩汗之後裔哈必赤巴圖爾然則合必赤三字名把林卽巴噶哩亦卽巴阿鄰巴阿鄰嫡長之謂後文卷十云你是巴阿鄰爲長的子孫失亦刺卽昔刺譯言黃禿卽圖譯言有益其貌元史賈昔刺傳曰以其髮黃賜名昔刺此亦其義矣

沼兀列亦惕

案元史有照列部有召烈合氏

一名合臣一名合赤兀一名合出刺一名合赤溫一名合闌歹案輟耕錄載敦必乃六子之名其葛不律外曰葛尤虎今那哈合兒其子孫那哈合兒卽那牙吉歹則葛尤虎卽合臣也曰葛忽刺急里怛今大八魯刺斯其子孫大八魯刺斯卽巴

魯刺思則葛忽刺急里怛卽合赤兀也曰合產今小八魯刺
斯其子孫小八魯刺斯卽巴魯刺則合產卽合出刺也曰哈
刺刺歹今博歹阿替其子孫博歹阿替卽不荅安惕則哈刺
刺歹卽合闌歹也曰葛赤渾今阿荅里吉其子孫阿荅里吉
卽阿荅兒斤則葛赤渾卽合赤温也據祕史皆篋年土敦子
納臣把阿禿兒

納臣把阿禿兒元史朮赤台傳作刺眞八都納臣亦作納眞
是其名把阿禿兒卽今巴圖魯對音勇號也

那牙勒姓氏

案那牙吉歹因好裝官人樣命名則那牙卽那顏對音輟耕
錄蒙古七十二種有那顏吉歹又有那顏乞台

巴魯刺思

案本書四卷有巴魯刺的人忽必來忽都思有巴魯刺思的人速忽辭禪合刺察兒元史有唵木海蒙古八刺忽解氏父李合出子忒木台兒有忽林失八魯刺解氏曾祖不魯罕罕劄祖許兒台父貪吉刺帶

不答安惕

輟耕錄作博歹阿替

阿荅兒斤

後文卷九阿荅兒乞種卽此輟耕錄大元宗室世系表作阿荅里吉蒙古氏族七十二種有哈荅吉亦卽此阿荅兒斤兀魯兀惕忙忽惕

案兀魯兀爲兀魯兀台之後與額魯特爲阿魯台之後迥不相蒙忙忽乃姓別蒙古乃種名尤不可混也

伯升豁兒多黑申

案源流作星和爾多克新而元史太祖本紀但稱拜姓忽兒然則伯升豁兒四字名而多黑申則其號也西域水道記曰馮木特厄魯特人號庫克辛或曰庫克辛老也多黑申卽庫克辛對音意伯升豁兒享大年故受稱矣

想昆必勒格

原注想昆卽遼史之詳穩銓案祕史凡書名並書官者必先其名如某某別乞某某扯兒必及某某把阿禿兒某某薛禪某某那顏之類無先其官者

秦亦赤兀惕

原注秦亦赤者台吉之合音猶云太子兀惕者猶云種類銓
案凡種類之詞但云惕不云兀惕也秦亦赤兀惕元史作秦
赤烏部秦赤烏乃秦亦赤兀對音不得云秦亦赤

斡羅納兒

案輟耕錄蒙古七十二種有兀羅羅歹當卽此斡羅納兒音
轉斡羅納氏見於祕史者有只兒豁安見於元史者哈刺哈
孫曰斡刺納氏懷都曰斡魯納台氏怯怯里曰斡耳那

晃豁壇

元史伯八傳作晃合丹

阿魯刺惕

元史博爾朮傳作阿兒刺

雪你惕

錢大昕元史氏族表曰哈八兒禿姓薛亦氏雪你音近薛亦合卜禿兒合忽

後文卷二有塔兒忽吉乞鄰禿黑卷四有塔兒忽種人合苔安苔勒都兒罕等兄弟五箇塔兒忽與禿兒合忽對音

格泥格思

案輟耕錄蒙古氏族七十二種無雪你惕合卜禿兒合忽格泥格思三姓而云獠忽眞兀禿迭葛今昔卽兀刺其子孫亦不見他說格泥格思族僅見祕史忽難一人後亦不顯

屯必乃薛禪生二子

案輟耕錄謂敦必乃六子而所載葛不律外五子之名據祕史皆卽篋年土敦子

合不勒合罕

源流作哈布勒汗元史作葛不律寒錢大昕曰寒卽罕之轉音蒙古自葛不律始稱汗銓案原注引蒙韃備錄舊有蒙古斯國云云斷爲卽合不勒稱汗事當金太宗熙宗兩主天會間攷宋高宗紹興元年爲金太宗天會九年歲在辛亥下距元太祖元年丙寅七十六年合不勒稱罕宜在其時是也至孟珙云聞蒙已殘滅者蓋合不勒歿俺巴孩嗣俺巴孩歿忽圖刺嗣忽圖刺歿泰赤烏旋爲太祖所併時歲在辛酉下距孟珙辛巳著書之歲二十有一年故曰久矣非指金之虜俺

巴孩也

捏坤太子

太子源流作秦實輟耕錄作大司當卽台吉對音范照遠從西紀畧曰台吉猶華言宗親

不里孛闊

原注後文四卷又作不里孛可孛闊及孛可疑皆謀克急讀又曰孛可卽伯克也案孛闊似與貝勒音近金史作勃極烈忽蘭把阿禿兒的子也客扯連

此烈祖之從兄弟名也客扯連後文塔塔兒人亦名也客扯連兩人嫌於同名故卷六一則曰塔塔兒種人也客扯連再則曰塔塔兒也客扯連正以識別於忽蘭之子也原注俱未

檢照

荅刺罕

元史語解改作達爾罕云凡有勤勞免其差役之謂輟耕錄
曰荅刺罕譯言一國之長得自由之意

眾達達百姓

案達達不出鞞鞞不出沙陀亦不卽塔塔兒塔塔者金史之
阻鞞係部名達達者諸書之鞞鞞乃種號音相似實不相同
至於鞞鞞之稱水達達沙陀之稱白達達乃達達人以其名
名之非其本稱故特爲識別焉曰水曰白据是以爲達達所
自出誤矣攷達達之號前未有稱稱之自蒙古始据祕史惟
蔑兒乞亦有達達之目他如卷四脫斡里勒說您達達每云

云曰您達達則客列且非達達矣卷八古兒速別說那達達
百姓云云曰那達達則乃蠻亦非達達矣迨其後乃概以達
達稱蓋自蒙古有達達之號崛起幹難囊括北荒於是匈奴
突厥之遺鐵勒鮮卑之屬凡夫孺居酪飲逐水草而事畜牧
者咸受厥稱則又不僅克魯連河東西也已

朔方備乘札記
曰鐵勒卽鞞鞞

之聲轉元稱達達似卽
此二字此說當得之

捕魚兒海子

一統志曰布爾爾湖在齊齊哈爾城西一千二十里舊名捕
魚兒海喀爾喀河西流至此匯爲大湖又北流爲烏爾散
河水道提綱曰喀爾喀河西匯爲巨澤曰布伊爾湖亦曰布
育里鄂模形如瓜瓠自東北至西南徑百四五十里東西徑

七十里亦俱倫泊之亞也自正北流出曰烏里順河

闊連海子

一統志曰庫楞湖在齊齊哈爾城西北一千二百七十里古名俱倫泊明時謂之闊灤海子自西北墾特山南發源東流爲臚胸河今曰克勒倫流經千餘里至此及城西布爾湖流出之烏爾繖河二水交會匯爲一大湖周圍數百里又東北流出爲額爾古訥河會黑龍江水道提綱曰克魯倫河東北流經阿兒坦厄莫兒山之東北瀦爲枯倫湖卽古俱倫泊亦曰闊灤海子自西南而東北長徑二百餘里東西闊百餘里周可五六百里有烏里順河自東南布伊爾湖會喀爾喀河諸水北流來會湖水自東北角流出爲額爾古訥河案闊

灤卽闊連對音庫楞枯倫亦皆闊連對音湖水質克魯倫河
所瀦烏里順河亦自南會之而明金幼孜北征錄言闊灤海
子幹難臚胸七河注其中誤湖水自東北角流出爲額爾古
納河北流而黑龍江自西北來會而唐書言室建河出俱倫
泊亦誤也

兩個海子中間的河名兀兒失溫

一統志曰烏爾織河在呼倫布爾西二百八十餘里源出
布爾爾北入呼倫池水道提綱曰布伊爾湖自正北流出百
數十里曰烏里順河中有沙洲受西南來之烏藍布勒克水
又北曲曲二百數十里折而東北又西北流入枯倫湖案烏
爾織烏里順皆卽兀兒失溫對音

那邊住的塔塔兒一種人

案本文明言兀兒失温河邊住的塔塔兒矣後也速該之遇塔塔兒筵席也於扯克扯兒地面成吉思之擄塔塔兒奧魯也於兀魯灰河失魯格勒只惕地面然則塔塔兒地蓋南依索岳爾濟山北不越克魯倫河原注塔里泊非其地也

原注又曰

塔里泊元時本亦名荅兒海子銓案荅兒海子據元史特薛禪傳在上都東北三百里乃是今內蒙古克什克騰部界內之達兒泊與塔里泊不相涉也

幹勒忽訥氏

案後文帖木眞九歲時他父親也該速將引他往母舅幹勒忽訥氏處索女兒與帖木眞做妻到扯克撒兒赤忽兒吉山兩間云云知其近捕魚兒海喀爾喀河而居矣

逆著幹難河

逆著者泝流而上也

豁兒豁納川地面

豁兒豁納川今車臣汗部北界敖嫩河東岸烏爾和特卡倫之地朔方備乘曰敖嫩河東北流至車臣汗部邊界河西爲巴彥阿都爾噶卡倫河東爲烏爾和特卡倫敖嫩河又東北流出卡倫外豁兒豁納卽烏爾和特對音川謂川原非河流也原注蓋以河釋川攷祕史云阿額倫哭的幹難河的水並川裏林木都振動元史益赤烈川亦作闕奕壇之野帖麥該川祕史作帖蔑延知者豁兒豁納川固秦亦赤兀氏所居客額兒皆不訓河也也當秦赤烏之拏帖木真也帖木真則走匿於幹難河邊矣當成吉思之追阿兀出也阿兀出則逆戰於幹難河上矣是

其地必在幹難河可知又太祖嘗乞師於札木合以報篋兒乞矣其時札木合亦居豁兒豁納主不兒地面與太祖期於幹難河源頭孛脫罕孛幹兒只地面相會既而札木合先到三日蓋札木合自烏爾和特絕流而西循幹難河北岸其行徑故先到太祖自不兒吉岸向乞沐兒合河俟王罕來合乃自乞沐兒合河轉旆而西循幹難河南岸其行迂故後至原注以爲活兒活河則札木合必沿克魯倫河西來太祖應先與其軍合再進與王罕合何得札木合獨先到孛脫罕孛幹兒只乎且活兒活河爲喀爾喀河上源塔塔兒正居於此蒙古百姓安得在其地行立君大事耶

就於大樹下做筵席眾達達百姓喜歡繞這樹跳躍

史記匈奴傳秋馬肥大會蹕林正義曰秋日羣隊馳馬匝林旋繞謂之蹕林文獻通考曰蹕繞也言繞林木而祭也鮮卑之俗自古相傳秋天之祭無林者尙豎柳枝象騎馳繞三匝乃止此其遺法

忽圖刺做了皇帝同合荅安太子往塔塔兒處報仇案據本書是年太祖生推之正金世宗大定間也

迭里温孛勒荅黑山

案今烏爾和特卡倫西南有大山俄羅斯地圖稱額林達班嶺額林卽迭里温對音達班亦作達巴譯言嶺昔以山言曰孛荅今以嶺言曰達班矣

生了太祖

案蒙韃備錄曰成吉思甲戌生則宋高宗紹興二十四年金世宗貞元二年也元史本紀曰太祖二十二年丁亥崩壽六十六是生於壬午則宋高宗紹興三十二年金世宗大定二一年也源流曰青吉斯三十七歲破克里特業之翁汗卽克烈汪罕爲癸亥歲三十九歲破奈曼之圖們汗卽乃蠻塔陽爲乙丑歲是生於丁亥則宋孝宗乾道三年金世宗大定七年也

一名合撒兒一名合赤溫一名帖木格

合撒兒亦作哈撒兒合赤溫亦作哈赤溫又作哈準帖木格亦作帖木哥又作鐵木哥

扯克撒兒赤忽兒古名字的兩山

朔方備乘黑龍江與喀爾喀車臣汗分界各喀倫攷曰哈薩
圖喀倫一作哈沙圖在克魯倫河南札穆呼都克喀倫一作
札密霍都克東臨鄂遜河銓案此文扯克撒兒後文或作扯
克扯兒或作扯克徹兒或作撒克撒兒皆卽哈薩圖對音赤
忽兒古後文又作赤忽兒忽皆卽札密霍都克對音也攷也
速該遇德辭禪於兩山間帖木真尋德辭禪亦於兩山間則
兩山間乃翁吉刺所居也也速該從德辭禪家回到扯克扯
兒遇塔塔兒則扯克扯兒亦塔塔兒所居也塔塔兒住兀兒
失溫河而合勒合河流入捕魚兒海處有帖兒格等翁吉刺
知兩山必在貝爾池烏里順河間矣雞兒年合塔斤等十一
部來侵成吉思順客魯連河迎去差人去額捏堅歸烈禿撤

克撒烈赤忽兒忽三處哨望至次日與札木合軍相接於闊亦田地面闊亦田爲今呼倫池東北開拉里河北岸哈壇和碩山之麓額捏堅歸烈禿爲今呼倫池正北近岸之敖勒卽塞克忒山兩山旣與相接知必在呼倫池西南矣也速該自翁吉刺回幹難河從東而西也而扯克扯兒遇塔塔筵席成吉思顧客魯漣進闊亦田從西而東也而赤忽兒忽以敵至來報知兩山必在烏里順河西矣成吉思顧客魯漣河迎札木合軍差人前去額捏堅歸烈禿撒克撒列赤忽兒忽三處哨望詳史文敘三處次第蓋自北而南則自額捏堅歸列禿而南撒克撒列今克魯倫河南之哈薩圖當之又南赤忽兒忽今東臨鄂遜河之札密霍都克當之矣

翁吉刺

金史百官志白號之姓有光吉刺章宗紀承安元年春正月大鹽澤羣牧使移刺觀等爲廣吉刺部兵所敗死之皆卽此翁吉刺元史作宏吉刺又作賽吉刺又作雍吉烈輟耕錄作翁吉刺歹原注謂永吉列思亦卽翁吉刺攷永吉列思乃亦乞烈思非也翁吉刺部居今黑龍江省西南境後文云帖木真順著客魯漣河去到扯克徹兒赤忽兒忽山兩間尋著德薛禪家又云合泐合河流入捕魚兒海處有帖兒格等翁吉刺元史云宏吉刺族居於苦烈兒温都兒斤迭列木兒也里古納河之地又金史宗浩傳云北部廣吉刺者尤桀驚屢脅諸部入塞宗浩請乘其春暮馬弱擊之時阻鞬亦叛內族襄

行省事北京詔議其事襄謂若攻破廣吉刺則阻鞏無東顧
憂不若留之以牽其勢然則翁吉刺地與塔塔兒錯接北自
黑龍江省呼倫貝爾城界南暨內蒙古烏珠穆秦科爾沁二
旗間原注謂金史地理志撫州柔遠縣有昂吉濼翁吉刺居
其地因以爲姓氏案昂吉濼卽今正黃旗牧廠東六十里之
昂吉里淖爾在金時乃塞垣內地翁吉刺安得居之非也

特辭禪

案元史太祖本紀宏吉刺部長迭夷卽特辭禪迭夷與特因
對音其本名也

乞顏人

案忙格秃乞顏源流作孟格圖徹辰是乞顏卽辭禪對音乞

顏人者猶云聰明人大賢人耳不必因忙格禿也

名李兒帖

案元史后妃表及特薛禪傳作李兒台源流作布爾德皆卽李兒帖對音元史后妃列傳云名旭真誤

從馬

從馬副馬也

行了三日到家

自克魯倫河南哈薩圖卡倫至敖嫩河東烏爾和特卡倫徑可五六百里

你兄弟每行嫂嫂行

業兄弟嫂嫂殆謂蒙力克夫婦然則蒙力克葦見豁壇曾孫

元祕史李注補正卷二

秀水高寶銓

俺巴孩皇帝死了麼道被訶額侖這般

此十五字蓋皆兩夫人語俺巴孩九字句正答訶額侖也速該死了語被訶額侖這般六字句這般謂無請喚的禮遇茶飯便喫也

說

案說字乃一字句蓋自你行至這般兩夫人與訶額侖憤爭語既而又說云云說者對眾說論來以下十九字卽兩夫人對眾語也

塔兒忽吉乞鄰禿黑

乞鄰禿黑四字其名塔兒忽則其姓後文四卷有塔兒忽種人合荅安荅勒都兒罕與同族抄真幹兒帖該子合卜禿兒合忽之後也祕史凡言惕言吉言台言歹皆部族之詞吉者惕之對音亦猶台耳非誤也

英槍

詩鄭風清人二矛重英傳曰重英矛有英飾也魯頌闕宮朱英綠膝傳曰朱英矛飾也

將鍼做鈎兒

杜甫詩老妻畫紙爲碁局稚子敲鍼作釣鈎

別勒古台

元史作別里古台又作別里古帶字魯古台字魯古帶字羅

古冊本傳曰別里古台者烈祖之第五子太祖之季弟蓋本
輟耕錄大元宗室世系表銓案祕史載泰亦赤兀擊帖木真
時別勒古台將合赤溫帖木格帖木侖三箇小的藏在崖縫
裏曰三箇小的則別勒古台長於合赤溫帖木格可知蒙韃
備錄言二皇帝便古得那三皇帝忒沒葛真便古得那即別
勒古台忒沒葛真即帖木格則別勒古台長於帖木格又可
知蓋別勒古台與別克帖兒庶出故輟耕錄次之同母三人
之後非謂其年序當季也傳誤

帖兒古捏山

欲知帖木真所走何山但求帖木真所居何地其時倉皇走
險勢不及遠也後文云帖木真到他原把的寨子處蹤跡逆

著幹難河踏將去有乞沐兒合名字的河那裏與母親兄弟
相遇著了則帖木真母子時住乞沐兒合河水道提綱曰呼
馬勒堪河發源南大山當卽此帖兒古捏山

速勒都孫姓

元史月魯不花傳曰蒙古遜都氏錢大昕曰元史既不爲赤
老温立傳而鎖兒罕失刺之事亦不著於本紀闕漏之甚

赤老温

錢大昕元史氏族表赤老温子曰納圖兒御位下必闕赤納
圖兒子曰察刺隨州軍民達魯花赤察忽子曰忽納襲父職
官至江東廉訪使忽納子曰式列烏臺曰脫帖穆耳斬縣萬
戶府東平等處管軍上千戶所達魯花赤分戍明州又徙越

脫帖穆耳子曰大都日月魯不花曰篤列圖曰完澤不花又有實理者官同知嶽政院事赤老温之後不知其世次

騾馬

正字通騾苦臥切音課俗呼牝馬

皮桶

阮葵生蒙古吉林土風記曰乳筩以皮爲之平底豐下而稍銳其上捋乳盛之於取攜爲便

火鑱

黑龍江外紀曰齊齊哈爾出火鑱關以東貴之稱其加銅甲於內地號卜奎火鑱相贈答以爲土產

那小河邊有別帖兒名字的山那山根前有豁兒出灰名字的

孤山

案水道提綱曰必兒喀嶺爲北黑龍南克魯倫之界則乞沐兒合河邊山必在必兒喀嶺北麓據提綱敖嫩河東南流呼馬勒堪河自南大山合兩源北流來會今地圖呼馬勒堪河發源必兒喀嶺東北幹山北麓山脈自河原處分一支循河東岸支峯蔓壑連亘不斷然則別帖兒山及豁兒出灰山蓋皆卽呼馬勒堪河東岸之山耳

古連勒古山

案古連勒古蓋卽今活拉灰圖對音水道提綱曰孫可勒河在巴顏烏喇之東活拉灰圖之西南故云那山裏有桑沽兒河矣

桑沽兒河

案桑沽兒卽統格黎騰格里之異文今孫可勒河也詳前文
一卷統格黎河

哈喇只魯格小山

施元杰曰哈喇只魯格卽哈喇莽鼈之對音其山在今車臣
汗旗之北少偏西車臣汗右翼前旗之東南正在僧庫爾河
源之東

青海子

施元杰曰青海子卽闊闊納活兒海子闊闊語解改作庫庫
譯言青也今則名爲喀喇諾爾在哈喇莽鼈山西北僧庫爾
河源東北車臣汗部右翼前旗之西右翼中左旗之東蒙古

呼黑爲喀喇呼池爲諾爾水色青者似黑故古曰青海子今
曰喀喇諾爾

土撥鼠

本草李時珍曰唐書有鼯鼠卽此鼯鼠言其肥也唐韻竹
鼯鼯音僕朴俗訛爲土撥耳蒙古人名蒼刺不花皮可爲裘
甚暖濕不能透飲膳正要曰雖肥而煮之無油味短多食難
尅化李穡器曰土撥鼠生西番山澤間穴土爲窠形如獾夷
人掘取食之格致彙編曰土撥鼠亦名荷蘭豬銓案元史伯
顏傳曰至元二十二年秋宗王阿只吉失律詔伯顏代總其
軍伯顏令軍中有捕塔刺不歡之獸而食者積其皮至萬塔
刺不歡卽蒼刺不花黑龍江外紀曰獺爾穴居小獸也毛色

如土不甚暖貧者服之相傳獺爾爲穴出積土一仰臥載之
眾銜尾曳之久之載土者背毛盡脫鞞僅存俗有奴才獺爾
之稱獺爾亦卽荅刺轉音而契丹志言獬狸如鼠而大味如
豚肉蓋亦卽土撥鼠矣

野鼠

朔漠方畧曰克魯倫地方各種野鼠所穿之穴較興安一帶
鼯鼠之穴更深又馬思哈塞北紀程曰跳兔身長五六寸尾
長四五寸尾末色如銀鼠前股長僅盈寸後股長至七八寸
耳如箭筒長可四五寸又一種耳僅寸許者騰躍如飛銓案
方觀承言野鼠名朱馬里罕後股長似卽此

皮桶皮斗

蒙古吉林土風記曰以革爲囊用代筐篋罌盜黑龍江外紀
曰老嫗撚麻繩造樺皮斗易錢自給又俄羅斯互市有鐵盤
樺皮斗等

踏著蹤跡又行了三宿

天聰十年茂明安部下葉雷盜科爾沁等部下馬而逃甲喇
章京錫特庫等追之至溫多地方禽獲人馬葉雷遁入山中
我兵追至射殺葉雷是役也錫特庫等凡七閱月始還

圈子

說文圈畜養之閑案俄羅斯舊於哈克圖之北設倉房以貯
互市貨物名曰市圈

套馬竿

西域圖說曰馭生馬必馳騎逐之持尋丈竿繫革繩其上以爲控繫俗名套馬竿蒙古熟習其法謂之騎額爾敏達驛馬三歲以上曰達驛額爾敏則未施鞍勒者也每歲札薩克於所部驅生馬多羣散逸原野王公子弟雄傑者執長竿馳繫之加以羈韉始則怒聘駭趨或豨突人立嘶嚙雷殷馭者騰趨而上控掣自如須臾調良率得名馬蒙古吉林土風記曰馬竿生駒未就羈勒放逸不可致以長竿繫繩縻之蒙古最善其技

李兒帖兀真

案兀真疑卽哈屯對音

客魯漣河

客魯漣河今日克魯倫河車臣汗部內臣川也水道提綱曰

克魯倫河源出肯忒山東南百餘里支峯西南麓直河套北二千餘里

敖嫩色禽東南三百餘里西六度六分極四十八度四分兩源西流而合又西數十里有

一河東北亦自肯忒山南麓西南流而會即北別源也又西南經

肯忒山頂之南去山頂數十里受北來之衣魯河又西南受西北自

即龍嶺來之即龍河又西至布塞山之東南麓有撒納河東

自必兒喀嶺之西麓西流合東南一水來會又東南有一河

自忒勒兒即嶺東南流來會又西南有白勒官河西北自土

喇源山之東麓東南流來會又西南至噶鄂泰嶺之東自嶺西北

之水皆西入土喇自嶺又西南二百餘里至兩山間克魯倫河自源

東南之水皆會入此河西南流至此已循山麓折而東南流經巴顏烏喇山西麓至

四百數十里

南岸山盡處共二百數十里稍折東流有孫可勒河自北合

三源南流沙中隱見不常來注之

亦曰僧哭勒河在巴顏烏刺山之東南活拉矢圖之

西南其水長三百餘里以行沙中若隱若見

又東南百數十里白沙地經拖諾山

南麓於山前稍折東北流數十里又東北經喀勒河朔山北

麓山在巴顏烏喇山之東百里

又東北百數十里有他拉几爾卽河西北

自必兒喀嶺西南麓合二流東南流沙土中四百餘里隱見

不常來注之又東北經小山西北麓

小山曰厄窩得哈爾哈

卽北岸厄

勒莫山之西南麓也折東流數十里至東南麓兩岸沙漠又

東北流三百里至哭路鄂模南稍東經西拉得克西撥各山

之陰

漠中小山

又東百里有沙洲曰尤兒呼尤東北流百餘里

經必拉城南

漠北僅有此城隔河而南有乾澗可容蒲山綿亘而東北者百里許卽他本托羅灰也

又

東經杜勒鄂模南

池在城東
十餘里

又東河心有沙洲南岸爲他本

托羅灰之北麓折東南流又東流二百里至南岸小山折向
東北百數十里至南岸大山東北麓折東南流百數十里其
東岸山卽古爾板包活特也至南麓折東北流百數十里折
向正北數十里又東北流中有沙洲其東南岸外則杜勒鄂
模也又東北曲曲三百里經阿兒坦厄莫兒山之東北瀦爲
枯倫湖自湖東北流出土名額爾古納河又東北流而黑龍
江自西來會此河南臨大漠源流長三千八百里徑十四度
銓案客魯邁河元史曰曲綠憐河曰怯綠連河曰怯魯連河
曰怯呂連河張德輝紀行曰翁陸連河今亦曰喀嚕倫曰克
勒倫河漢言則曰臚胸河曰龍駒河曰陸局河唐書拔野古

部有康干河或謂亦卽此河

兀刺黑噶勒的邊隅

水道提綱曰克魯倫河東北經小山西北麓卽北岸厄勒莫山之西南麓也山脈西北自必兒喀嶺東幹東南至此爲厄勒莫山南岸小山曰厄窩得哈兒哈南隔漠百里爲煙禿山又東南百餘里爲才里剛阿山此度漠要道也自小山北渡河卽厄勒莫山西南麓地曰克勒布里杜又西北曰得兒白勒克布拉克又西曰烏卽袞布拉克然則兀刺黑噶勒卽厄勒莫對音邊隅謂山麓蓋自昔津濟處故德薛禪送帖木眞至此止也蒙古遊牧記謂是今拖陵山則爲巴顏烏喇山西南麓時帖木眞居桑沽兒河乃在其東德薛禪自呼倫貝爾

送之還家曷爲迂道至拖陵西南岸乎

不兒吉名字的地岸根前

此今孫可勒河之西克魯倫河之東必兒喀嶺之西南幹山一帶地也水道提綱曰克魯倫河西南至噶鄂素嶺之東又西南二百餘里至兩山間岸東山卽必兒喀嶺西南幹山又南百里起頂爲巴顏烏喇山是矣後文卷三云王罕二萬軍從不而罕合勒墩山前指著客魯健不兒吉岸又云帖木真在不兒吉岸起逆著統格黎河到不兒罕山前塔納小河邊可以識其地焉

黑貂鼠

柳邊紀畧曰貂鼠紫黑色毛平而理密者爲上紫黑而理密

者次之紫黑而疏與毛平而黃者又次之白斯下矣

客列亦惕種

案客列與哈刺不涉哈刺祕史稱合兒魯元史稱合刺魯是居火州客列則在土喇河一西一北風馬牛不相及也

王罕

案王罕本紀作汪罕皆翁汗之轉耳蓋元太祖嘗事脫里如父故稱曰翁汗後文所父親也譯祕史者不解翁汗之義以爲脫里曾受王爵遂易翁爲王而明宋濂輩又有番言音重故稱汪罕之說矣

土兀刺河

土兀刺河卷三又作土刺河卷十三又作禿刺河張德輝紀

作獨渾刺河今日土拉亦曰圖拉皆對音

黑林子

案水道提綱曰土拉河經興安嶺西支阜曲曲折而西流經
厄圖克山南麓其南岸卽昭莫多地康熙三十四年噶爾
丹勒銘處也有松林在興安嶺西百里河岸平地西去汗山
三十里攷昭莫多譯言樹林又柳邊紀畧云平地有樹曰林
地以昭莫多名其爲著名大林可知而在河岸平地黑林子
當卽此今喀爾喀中部駐牧汗山距僅三十里蓋亦因克列
卓帳遺蹟矣